

# When Japanese Witnesses Testify in U.S. Courts: Answers to Nine Common Concerns

A photograph of a modern building with a curved facade and large glass windows, set against a light blue sky. The building is partially visible on the right side of the page.

PUBLICATIONS | 1 MIN READ

January 1, 2021

By: Francis Morrison and Jason Murata

Axinn partners Francis Morrison and Jason Murata authored, “When Japanese Witnesses Testify in U.S. Courts: Answers to Nine Common Concerns.” This update reflects observations on this subject that one of Axinn’s senior trial lawyers, Francis Morrison, has taken away from a career involving over 70 trials, in several of which he has conducted examinations before U.S. juries of witnesses whose first language was Japanese, German, or Spanish. Fran’s comments address questions concerning the challenges facing witnesses in U.S. court whose first language is not English; the role of interpreters; how to prepare witnesses for the experience of trial; and the extra steps that can be considered for the “big ticket” case.

[When Japanese Witnesses Testify in U.S. Courts: Answers to Nine Common Concerns](#)  
[米国裁判所に日本人が証人として出廷し、証言する際の留意点：9つのよくある質問への回答](#)

## Related People

---



Jason Murata

## Related Services

---

Intellectual Property  
Litigation & Trials

To subscribe to our publications, [click here](#).

## Featured Insights

- American Bar Association 2025 Asia-Pacific Conference  
**SPEAKING ENGAGEMENT    ANTITRUST**
- NBA Commercial Law Section 38th Annual Corporate Counsel Conference  
**SPONSORSHIP    ANTITRUST**
- GCR Live: Law Leaders Global 2025  
**SPEAKING ENGAGEMENT    ANTITRUST**
- The 32nd Annual Marketing Partner Forum  
**EVENT**
- SABA North America Corporate Counsel Retreat 2025  
**SPONSORSHIP    ANTITRUST**
- Axinn Antitrust Insight: FTC Announces Revised HSR Thresholds for 2025  
**CLIENT ALERTS    ANTITRUST**
- Four Axinn Thought Leadership Pieces Nominated for the Antitrust Writing Awards  
**AWARDS & RECOGNITIONS    ANTITRUST**

- Merger Remedies Back in Vogue Under Trump

**MEDIA MENTIONS    ANTITRUST**

- Three Takeaways from the Initial Determination at the ITC Regarding Standard Essential Patents in the 1380 Investigation

**AXINN VIEWPOINTS    INTELLECTUAL PROPERTY**

- A POSA's Motivation Is Not Required To Be the Same as the Inventor's in Evaluating Obviousness

**AXINN VIEWPOINTS    INTELLECTUAL PROPERTY**

© 2025 Axinn, Veltrop & Harkrider LLP. All Rights Reserved